

# UNSEEN

Celesta Bufano

Vol. 5—2019

ARMAUCA

Plataforma para el Arte Contemporáneo

**UNSEEN**

CELESTA BUFANO

TEXTO CURATORIAL: KATIA OLIVIERI



## —UNSEEN

Por Katia Oliveri  
Curadora

*"El mundo entero es Dios. Estamos caminando sobre Dios, y allí vuelan las moscas y los insectos se arrastran sobre Dios, incluso los insectos son Dios".*  
-Stephen King-

Unseen ('Invisible') es el título de la exposición individual de **Celesta Bufano** (*Nápoles, 1984*) en Aramauca - Plataforma para el Arte Contemporáneo, en San Cristóbal de las Casas, México. Un título que se basa en el poderoso trabajo del antropólogo Hugh Raffles, *"Insectopedia"*, una enciclopedia parcial, estructurada en veintiséis capítulos, uno para cada letra del alfabeto inglés, en el que el autor trata el universo de los insectos.

Unseen comienza con la reacción instintiva de repulsión que Raffles tuvo cuando una gran cucaracha cayó del techo sobre su pie mientras se bañaba.

La artista **Celesta Bufano** comienza a partir de este episodio para reflexionar sobre la sensación de inquietud, a menudo una fobia real, por algo que no conocemos bien o vemos regularmente, pero que todavía está presente, como los insectos en cuestión, obligados a vivir en la sombra, que a menudo genera disgusto, miedo, pero que también son muy fascinantes.

Un ejemplo clásico de lo invisible que cae en lo común, los insectos hacen su aparición en las artes figurativas ya en el Renacimiento, cuando se les dio significados simbólicos generalmente negativos, con la excepción de las mariposas y las abejas: las moscas, asociadas incorrectamente con las libélulas, las representaciones iconográficas fueron consideradas un símbolo del mal y del pecado; los saltamontes representaban al diablo; otros insectos fueron responsables de la propagación de enfermedades o incendios.

**Bufano** mira al mismo tiempo a la tradición histórico-artística y los estudios científicos y, en la técnica que le es propia, revela la relación con nuestros miedos y nuestra fascinación. En lo personal, la artista se centra en la dicotomía obsesión-atracción: carente de narratividad y, sin embargo, llena de referencias meta-reflexivas, teatrales y grotescas, las obras celebran un universo invisible pero fundamental.

Aramauca - Plataforma para el Arte Contemporáneo, presenta la exposición individual de Celesta Bufano "*Unseen*" bajo el Programa de Apoyo para Artistas Emergentes (PAE), que busca generar espacios para la difusión de la obra de creadores de distintas latitudes.

*Unseen* consta de pinturas, video y una colección científica de coleópteros, lepidópteros e insectos endémicos de Chiapas. Bufano ofrece una mirada del microcosmos que los insectos representan y su fundamental relación con la vida en el planeta a partir de un planteamiento estético lúdico caracterizado por el uso del color.

La reflexión por parte de Bufano centrada en el eje arte/naturaleza, es uno de los que tanto nos hemos esforzado en promover desde Aramauca, en virtud de las particularidades del sureste mexicano y la vinculación geográfica que tenemos con la Selva Lacandona y Reservas circundantes.

La colaboración de ECOSUR Chiapas, ha brindado la posibilidad de crear nuevas redes para reforzar la interdisciplinareidad, presentando algunas especies desconocidas para el público local a través de la propuesta curatorial y poniendo de manifiesto la diversidad de formas existentes de pensar el arte.

—Adriana Lanni Aspiazu  
Co-Directora de Aramauca  
Chiapas, México.





^  
"LARVA DI LIBELLULA".  
Acrílico y oro sobre tela.  
86 x 76 cms.  
2018



## —CELESTA BUFANO

(Nápoles, Italia. 1984)

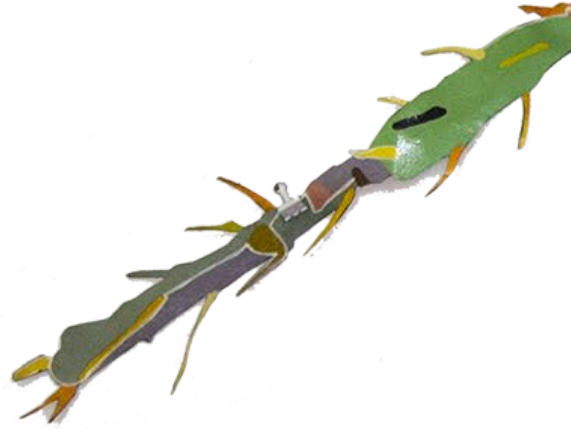
- 2000-01     Arlington High School, St. Paul, Minnesota, Estados Unidos.
- 2003        Graduada a el Liceo Artístico SS. Apostoli, Nápoles, Italia.
- 2005-06     Academia de Bellas Artes, Múnich (Profesor Markus Ohelen), Alemania.
- 2009        Graduada en pintura en la Academia de Bellas Artes, Nápoles  
(Profesor Niní Sgambati), Italia.

## —RESIDENCIAS ARTÍSTICAS:

- 2019        Residencia de exploración. Aramauca Plataforma para el Arte Contemporáneo, México.
- 2016-17     Residencia artística Roundabout, Lisboa, Portugal
- 2012        Residencia artística, Polygone Etoile, Marsella, Francia

## —SELECCIÓN DE EXPOSICIONES INDIVIDUALES:

- 2017        Exposición personal "Metropolitan", Musivum Gallery, Moscú, Rusia
- 2011        Exposición personal "Sticker eye", Burgasse21 Gallery, Viena, Austria
- 2010        Exposición personal "Luci sulla citta", OfCA, Caserta, Italia
- 2008        Exposición personal "Living Room", Museo d'Arte Contemporanea Donnaregina - MADRE, Napoles, Italia
- 2008        Exposición personal "De-forma", Galeria Numen, Benevento, Italia



—SELECCIÓN DE EXPOSICIONES COLECTIVAS  
/PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ARTÍSTICOS:

- 2002 Participación a "Muri d'Autore", Furore, Salerno, Italia
- 2003-4 Asistente de Paul Renner en la exposición "The Hell Fire Dining Club", Kunsthalle, Viena, Austria
- 2004 Performance N.120 de Hermann Nitsch, Prinzenhof, Austria
- 2005 "Real Presence", ICA - Independent Cultural Association, Nezavisna kulturna Asocijacija NKA, Belgrado, Serbia
- 2008 "Classroom #1", Museo MADRE, Naples
- 2008 Asistencia a Shozo Shimamoto en la exposición "Shozo Shimamoto, acrobata dello sguardo", Museo di Villa Croce, Genova, Italia.
- 2009 "Chiamata all'arte", LargoBaraccheProject, Nápoles, Italia
- 2009 "Emergency Room", Museo PAN, Naples, Italia
- 2009 "Arte e Anarchia", Spazio Libero, Naples, Italia
- 2010 "City One Minutes", The One Minutes Foundation, Amsterdam, Holanda.
- 2010 "City One Minutes", PAN, Naples, Italia
- 2010 "Something about Naples", PAN, Nápoles, Italia
- 2010 Performance N.130 de Hermann Nitsch, Museo Nitsch, Nápoles, Italia.
- 2011 "Ostrale", Dresde, Alemania
- 2011 "Da Capo a piedi", Baselice, Benevento, Italia
- 2011 "Nuove rotte della pittura", Arsenali, Amalfi, Italia
- 2012 Residencia artística, Polygone Etoile, Marsella, Francia
- 2012 "Green Dreams. Sguardi della giovane arte campana", Tempio di Pomona, Salerno, Italia
- 2012 "NINa. Nuova Immagine Napoletana", PAN, Nápoles, Italia
- 2013 "A.S.H. Ancient Super Heroes", Museo Archeologico Nazionale, Nápoles, Italia
- 2013 Performance N.138 di Hermann Nitsch, Centraltheater Lipsia, Alemania.
- 2015 "Désastre", Bahnhof, Andelsbuch, Austria





^

**"ÁCARO".**

Acrílico y resina sobre tela.

203 x 195 cms.

2018



^  
VISTAS DE SALA "UNSEEN"  
2019  
Fotografía: Aramauca







^  
VISTAS DE SALA "UNSEEN"  
2019  
Fotografía: Aramauca







^ COLECCIÓN CIENTÍFICA.  
Coleópteros, lepidópteros e insectos endémicos de Chiapas.  
Ecosur, Maestro Benigno Gómez y Gómez.  
2019  
2 Cajas de 40x40 cms.

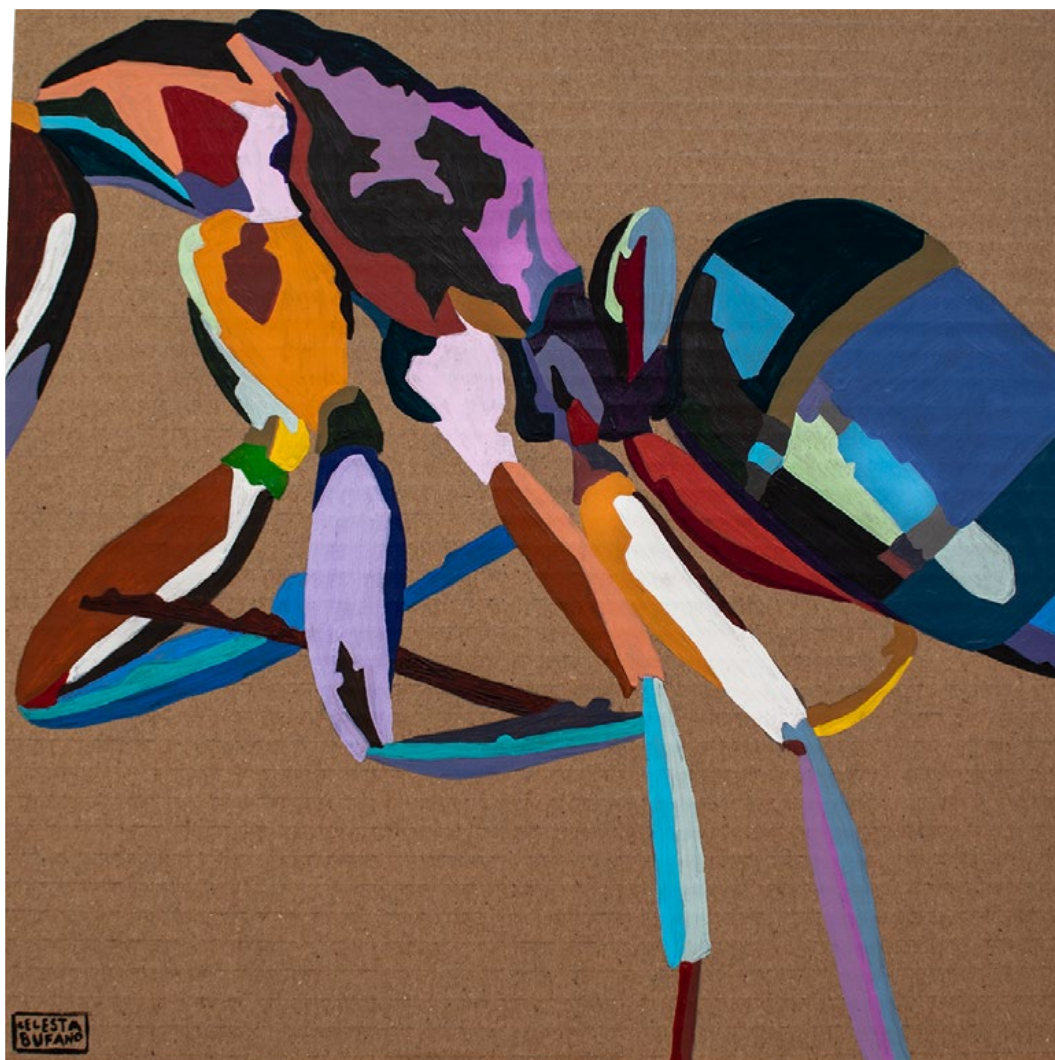




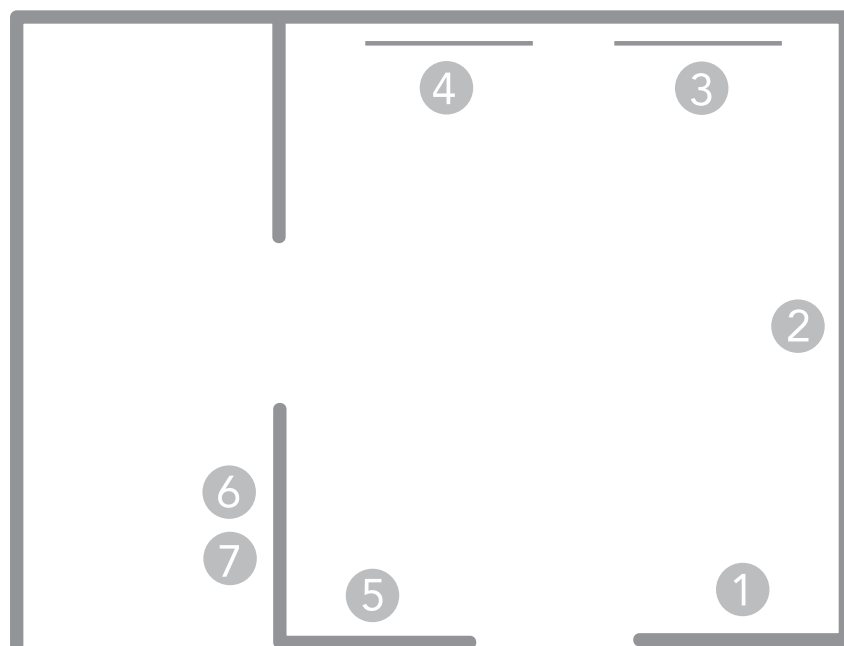


^ ACARTWRIGHTIA  
2019  
Acrílico sobre cartón  
30x30 cms.





^ CAMPONOTUS HYATTI  
2019  
Acrílico sobre cartón  
30x30 cms.



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 "LARVA DI LIBELLULA".<br/>Acrílico y oro sobre tela.<br/>86 x 76 cms.<br/>2018</p>                                       | <p>5 "CELESTA"<br/>Video monocal<br/>2'27'00 min.<br/>2017</p>                     |
| <p>2 "ÁCARO".<br/>Acrílico y resina sobre tela.<br/>203 x 195 cms.<br/>2018</p>   | <p>6 "ACARTWRIGHTIA".<br/>Acrílico sobre cartón.<br/>30 x 30 cms.<br/>2019</p>     |
| <p>3 "COLECCIÓN DE INSECTOS,<br/>COLEÓPTEROS Y LEPIDÓPTEROS".<br/>Cajas de madera, vidrio.<br/>Medidas variables<br/>2018</p> | <p>7 "CAMPONOTUS HYATTI".<br/>Acrílico sobre cartón.<br/>30 x 30 cms.<br/>2019</p> |
| <p>4 "TRICHOPTERA".<br/>Acrílico y oro sobre tela africana.<br/>107,5 x 165 cms.<br/>2018</p>                                 |  |

—AGRADECIMIENTOS  
ESPECIALES

—Maestro Benigno Gómez y Gómez  
—Ecosur, Colegio de La Frontera Sur - Chiapas  
—Il Brodo Associazione Culturale, Nápoles-Italia  
—Iriana Ling Medina



WWW.ARMAUCA.ORG

## ARMAUCA

### CO-DIRECTORES

Adriana Lanni Aspiazu  
Camilo Barboza Soto

### DIRECCIÓN DE RELACIONES INTER-INSTITUCIONALES

Nadiafna Rodríguez P.

### DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN Y EXTENSIÓN COMUNITARIA

Diana Perozo Álvarez

### CURADURÍA

Aramauca

### INVESTIGACIÓN

Grisel Arveláez P.

### REGISTRO Y COMUNICACIÓN

Rodrigo López  
Alma Guerra

### FOTOGRAFÍA

Marcus Cohen

### DISEÑO GRÁFICO

Área de diseño y marketing Aramauca

### COLABORADORES EXTERNOS Y VÍNCULOS INTER-INSTITUCIONALES

Susana Quintero Borowiak  
El Patio de Mi Casa - New York  
Dirección de Cultura LUZ  
Associazione Culturale Brodo, Nápoles

### DIRECCIÓN

Flavio A. Paniagua #71.  
Barrio de Guadalupe.  
C.P. 29230 | San Cristóbal  
de Las Casas, Chiapas.  
México.

### TELÉFONOS

+52 1 967 678 77 17  
+52 1 916 124 53 07  
+52 1 916 124 53 08  
+52 1 55 6092 8410

### E-MAIL

info.aramauca@gmail.com



@aramauca



Aramauca Chiapas



